

4. SCHERENSCHNITT-TAGE

4^{ÈMES} JOURNÉES DU PAPIER DÉCOUPÉ

13 & 14 JULI | 13 & 14 JUILLET 2019



SCHERENSCHNITTAUSSTELLUNG IM
GROSSFORMAT

EXPOSITION DE DÉCOUPAGES EN GRAND
FORMAT

13. JULI - 26. OKTOBER | 13 JUILLET - 26 OCTOBRE
2019



MUSÉE DU PAYS-D'ENHAUT
CENTRE DU PAPIER DÉCOUPÉ


PAYS D'ENHAUT
CHÂTEAU-D'OEX · ROUGEMONT · ROSSINIÈRE

1. IDEE DER VERANSTALTUNG UND AUSSTELLUNG

Pays-d'Enhaut Tourisme organisiert am Samstag 13. und Sonntag 14. Juli 2019 in Zusammenarbeit mit dem Musée du Pays-d'Enhaut die 4. Scherenschnitt-Tage. Scherenschnittkünstler können während der Veranstaltung in der Unterführung von Château-d'Oex einen eigenen Stand haben.

Nachdem 2018 Werke von Johann-Jakob Hauswirth in Grossformat ausgestellt wurden, möchte das Organisationskomitee 2019 den Schwerpunkt auf zeitgenössische Scherenschnittkünstler legen. Die Ausstellung von grossformatigen Scherenschnitten wird am Wochenende der Scherenschnitt-Tage eröffnet und kann bis Ende Oktober besucht werden.

Wenn Sie den untenstehenden Kriterien entsprechen, laden wir Sie ein, eins Ihrer Werke im Musée du Pays-d'Enhaut in Château-d'Oex zu zeigen, um es in Grossformat reproduziert zu und während drei Monaten im Dorf ausgestellt zu sehen.

AU SUJET DE LA MANIFESTATION ET DE L'EXPOSITION

Pays-d'Enhaut Tourisme, en collaboration avec le Musée du Pays-d'Enhaut, organise les 4^{èmes} Journées du Papier Découpé le samedi 13 et dimanche 14 juillet 2019. Les découpeurs sont invités à venir tenir un stand dans le passage sous voie de Château-d'Oex.

Suite aux œuvres de Jean-Jacques Hauswirth exposées en grand format en 2018, le comité d'organisation souhaite mettre en avant des découpeurs contemporains en 2019. Cette exposition de découpages en grand format sera inaugurée lors de ce week-end et restera en place jusqu'à la fin du mois d'octobre.

Si vous répondez aux critères ci-dessous, vous êtes tous invités à présenter une de vos œuvres au Musée du Pays-d'Enhaut, Château-d'Oex, afin de la voir reproduite en grand format et exposée dans le village pendant 3 mois.

2. TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Allen Scherenschnittkünstlern mit einem Stand während den 4. Scherenschnitt-Tagen vom 13. und 14. Juli 2019 steht die Teilnahme offen.

Die Anmeldung erfolgt bis am 15. Januar 2019, vorzugsweise per E-Mail an folgende Adresse: g.bousquet@chateau-doex.ch

Nach eingegangener Anmeldung erhalten die Teilnehmenden eine Bestätigung und weitere Informationen zu Ort und Datum bezüglich der Abgabe ihrer Werke.

Der gewählte Scherenschnitt muss für die Fotoaufnahmen zwingend zwischen dem 15. Februar und dem 10. März 2019 ins Musée du Pays-d'Enhaut, Grand Rue 107, 1660 Château-d'Oex, gebracht oder (auf eigene Verantwortung) per Post geschickt werden.

Sie können ab dem 15. April wieder über das Werk verfügen oder es während den Scherenschnitt-Tagen im Museum abholen. In der Zwischenzeit wird es sicher eingestellt und ist versichert (s. 5. Versicherung).



CONDITIONS DE PARTICIPATION

Tous les artistes découpeurs peuvent participer s'ils tiennent un stand lors des 4èmes Journées du Papier Découpé le samedi 13 et le dimanche 14 juillet 2019.

L'inscription doit être faite pour le 15 janvier 2019, de préférence par mail à l'adresse suivante : g.bousquet@chateau-doex.ch

Suite à leur inscription, les participants reçoivent une confirmation et des informations quant au lieu et à la date où il faut déposer les œuvres.

Le découpage choisi devra impérativement être remis, ou envoyé par la poste (sous votre responsabilité), au Musée du Pays-d'Enhaut, Grand Rue 107, 1660 Château-d'Oex, entre le 15 février et le 10 mars 2019 pour être photographié.

Vous pourrez en disposer à nouveau dès le 15 avril, ou venir le chercher au musée lors des Journées du Papier Découpé. Entre-temps il sera entreposé en sécurité et assuré (cf. 5. Assurance).

3. WERKE

Pro Person kann ein Werk eingereicht werden. Es muss folgende Kriterien erfüllen:

- von Hand geschnitten,
- aus Papier oder papierähnlichem Material geschnitten,
- das dargestellte Thema ist frei,
- das Werk soll harmonisch sein und genügend Details vorweisen, um auf einer grossformatigen Blache gut zu wirken. Die Organisatoren behalten sich vor, eine Auswahl zu treffen.
- Format mindestens 30 x 20 cm mit den Proportionen 3:2.
- Name, Adresse, Entstehungsjahr und Titel, Versicherungswert oder Verkaufspreis sind auf der Rückseite vermerkt.

ŒUVRES

Chaque artiste peut présenter une œuvre qui doit remplir les critères suivants :

- découpée à la main,
- coupée dans du papier ou une matière semblable,
- le thème traité est libre,
- l'œuvre proposée devra être harmonieuse et présenter suffisamment de détails pour que l'effet rendu sur une bâche de grand format mérite l'attention (les organisateurs se réservent de faire une sélection),
- format d'environ 30 x 20 cm minimum et de proportion 3/2,
- étiquetée au dos, avec nom, adresse, année de création et titre, valeur d'assurance ou prix de vente.



4. TEILNAHMEGEBÜHR

Der Postversand wird nicht durch die Organisation übernommen. Die Veranstalter übernehmen vollumfänglich Fotografie und Reproduktion. Die Abzüge gehören der Organisation.

FRAIS DE PARTICIPATION

L'envoi postal n'est pas pris en charge par l'organisation. La prise en charge de la photographie et de la reproduction est entièrement assurée par les organisateurs. Les clichés appartiennent à l'organisation.

5. Versicherung

Die Werke sind von der Abgabe bis zur Rücknahme durchs Musée du Pays-d'Enhaut versichert.

ASSURANCE

Les œuvres sont assurées par le Musée du Pays-d'Enhaut depuis le jour du dépôt jusqu'à la restitution.

6. Eintritt ins Musée du Pays-d'Enhaut

Alle Teilnehmenden erhalten gratis 2 Eintrittskarten ins Musée du Pays-d'Enhaut in Château-d'Oex.

ENTRÉE AU MUSÉE DU PAYS-D'ENHAUT

Tous les participants recevront 2 entrées gratuites au Musée du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex.

FÜR MEHR INFORMATIONEN :

POUR TOUTE INFORMATION COMPLÉMENTAIRE :

Gaëlle Bousquet
Pays-d'Enhaut Tourisme
Place du village 6
1660 Château-d'Oex
Tél : 026 924 25 25
g.bousquet@chateau-doex.ch

